

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 702
Sitzung vom 15/09/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Verlängerung der Ernennung der Mitglieder
des Landesbeirats für Baukultur und
Landschaft für die Jahre 2020-2022

Oggetto:

Proroga della nomina dei membri del
Comitato provinciale per la cultura edilizia
ed il paesaggio per gli anni 2020-2022

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

28.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Artikel 6 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“ sieht vor, dass die Landesregierung die Einsetzung des Landesbeirats für Baukultur und Landschaft beschließt.

Der Beirat hat folgende Aufgaben:

- er beurteilt die Planung von öffentlichen und privaten Maßnahmen, auch in Bezug auf die Gestaltung von Freiräumen, und schlägt eventuell Alternativlösungen vor, um die architektonische Qualität, die Einbettung in das Landschaftsbild und die Verbindung zwischen öffentlichen und privaten Räumen zu verbessern,
- er bietet den öffentlichen Verwaltungen fachliche Unterstützung in den Bereichen Landschaft und Raumplanung, damit sie ihre institutionellen Ziele der Aufwertung des Gebiets und der Sensibilisierung der Öffentlichkeit verfolgen können.

Der Beirat besteht aus Fachleuten mit nachweislicher Erfahrung in architektonischer, Landschafts- und Städteplanung im Alpenraum und hat beratende Funktion.

Der Landesbeirat wurden schon mit Beschluss der Landesregierung vom 30.12.2005, Nr. 5104 ins Leben gerufen und setzt sich aus Experten zusammen, deren Arbeitstätigkeit sich ausschließlich außerhalb des Gebietes der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol befindet.

Mit Beschluss vom 19.03.2012, n. 405 und Beschluss vom 03.02.2015, Nr. 125 wurde die Ernennung der Mitglieder des Landesbeirats für Baukultur und Landschaft erneuert.

Nach den Richtlinien des Art. 6 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“ hat das Amt für Gemeindeplanung danach durch eine Marktanalyse mögliche Kandidaten ermittelt und mit Schreiben vom 26.10.2018 an die 16 ausgesuchten Kandidaten einen Antrag auf Erklärung der Interessensbekundung zur Teilnahme am Auswahlverfahren zur neuen Ernennung der Mitglieder des Landesbeirats für Baukultur und Landschaft gesandt.

Das Amt für Gemeindeplanung hat am 19.11.2018 die Lebensläufe anhand von im Ernennungsverfahren aufgelisteten Bewertungskriterien analysiert und eine entsprechende Rangordnung erstellt.

La Giunta provinciale ha preso in considerazione quanto segue:

L'art. 6 della L.P. 10.07.2018, n. 9 “Territorio e paesaggio” prevede che la Giunta Provinciale istituisca il Comitato provinciale per la cultura edilizia e il paesaggio.

Il Comitato ha il compito di:

- valutare la progettazione di interventi pubblici e privati, anche relativi alla sistemazione di spazi aperti, ed eventualmente propone soluzioni alternative per migliorare la qualità architettonica, l'inserimento nel contesto paesaggistico e la connessione tra spazi pubblici e privati;
- di fornire alle amministrazioni pubbliche un supporto specialistico in materia di paesaggio e di assetto urbano, per il perseguimento degli obiettivi istituzionali di qualificazione del territorio e per la sensibilizzazione dell'opinione pubblica.

Il Comitato è composto da professionisti e professioniste di provata esperienza nella progettazione architettonica, paesaggistica e urbana nel territorio alpino, e ha funzioni consultive.

Il Comitato provinciale era già stato istituito con delibera della Giunta Provinciale del 30.12.2005, n. 5104 ed era costituito da esperti, il cui ambito di lavoro si trovi esclusivamente al di fuori del territorio della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige.

Con delibera del 19.03.2012, n. 405 e con delibera del 03.02.2015, n. 125, la Giunta Provinciale ha rinnovato la nomina dei membri del Comitato provinciale per la cultura edilizia e del paesaggio.

Secondo le indicazioni dell'art. 6 della L.P. 10.07.2018, n. 9 “Territorio e paesaggio”, l'Ufficio Pianificazione comunale, ha proceduto successivamente ad individuare attraverso una ricerca di mercato possibili candidati e con lettera del 26.10.2018 ha inviato ai 16 candidati individuati una richiesta di dichiarazione di manifestazione di interesse per partecipare alla nuova procedura di selezione di esperto membro del Comitato provinciale per la cultura edilizia ed il paesaggio.

L'Ufficio Pianificazione comunale ha proceduto quindi il 19.11.2018 alla valutazione dei curricula vitae pervenuti in base ai criteri di valutazione definiti nella procedura e ha redatto la relativa

Dies vorausgeschickt hielt es die Landesregierung für angebracht, die Ernennung des neuen Landesbeirates gemäß dem neuen Gesetz erst nach dessen Inkrafttreten am 1.07.2020 vorzunehmen. Ebenso hielt es die Landesregierung für angebracht, die Beratungstätigkeit für die Bürger, für die Gemeinden und anderweitige öffentliche Institutionen durch einen für das erste Halbjahr 2020 eingesetzten Landesbeirat weiterzuführen.

Mit Beschluss vom 29.01.2019, Nr. 25 und vom 18.02.2020, n. 123, hat die Landesregierung auf Grund der Marktanalyse und anhand von der nachfolgenden Bewertung die Mitglieder des Landesbeirats für Baukultur und Landschaft bis zum tatsächlichen Inkrafttreten des L.G. 10.07.2018, n. 9 am 01.07.2020, ernannt.

Als effektive Mitglieder bzw. Ersatzmitgliedern des Landesbeirats für Landschaft und Baukultur wurden folgende Personen ernannt:

Effektives Mitglied: Arch. Conradin Clavuot,
Ersatzmitglied: Arch. Armando Ruinelli,

Effektives Mitglied: Arch. Lilli Licka,

Ersatzmitglied: Arch. Astrid Tschapeller,

Effektives Mitglied: Arch. Sebastiano Brandolini,
Ersatzmitglied: Arch. Bernardo Bader,

Die Landesregierung hat dazu folgende Rechtsvorschriften, Unterlagen und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

- das Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16 (Landschaftsschutz) sowie das Landesgesetz Nr. 13 vom 11.08.1997 (Landesraumordnungsgesetz);
- den Artikel 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ enthält in Artikel 6 die Regelung der Verträge.
- das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungs- und Haushaltssysteme der Regionen, der öffentlichen Körperschaften“, insbesondere den Artikel 56 betreffend die

graduatoria.

Tutto ciò premesso la Giunta provinciale ha ritenuto opportuno procedere soltanto a partire dall'entrata in vigore dell'01.07.2020 alla nomina del nuovo Comitato provinciale secondo quanto disposto dalla legge. La Giunta provinciale ha ritenuto opportuno altresì garantire a Comuni, privati cittadini ed altre istituzioni pubbliche la continuità dell'attività di consulenza del Comitato provinciale nominato per il primo semestre 2020.

La Giunta provinciale con delibere del 29.01.2019, n. 25 e con delibera del 18.02.2020, n. 123 sulla base della ricerca di mercato e della successiva valutazione ha nominato quindi i membri del Comitato per la cultura edilizia e del paesaggio solo fino al 1.07.2020, data dell'effettiva entrata in vigore della L.P. 10.07.2018, n. 9.

Quali membri effettivi rispettivamente membri sostituti del Comitato provinciale per la cultura edilizia ed il paesaggio sono state selezionate e nominate le seguenti persone:

Membro effettivo: Arch. Conradin Clavuot,

Membro sostituto: Arch. Armando Ruinelli,

Membro effettivo: Arch. Lilli Licka,

Membro sostituto: Arch. Astrid Tschapeller,

Membro effettivo: Arch. Sebastiano Brandolini,
Membro sostituto: Arch. Bernardo Bader,

La Giunta Provinciale ha preso atto inoltre delle seguenti leggi, atti amministrativi, documenti e fatti:

- la legge provinciale del 25 luglio 1970, n. 16 (Tutela del paesaggio) e la legge provinciale n. 13 del 11.08.1997 (Legge urbanistica provinciale);
- dell'articolo 6 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, “Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto d'accesso ai documenti amministrativi” recante la disciplina dei contratti.
- del decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, recante disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare dell'articolo 56 relativo agli impegni di spesa.

Ausgabenzweckbindungen.

- den Artikel Nr. 15 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“, bezüglich der Erteilung von Beratungsaufträgen an Sachverständige, um die Landschaftsqualität zu fördern.

- den Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 11. Jänner 1974, Nr. 1 („Maßnahmen zu Gunsten der Landwirtschaft“), sowie den Art. 74, Abs. 8 und 8/bis des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13 („Wohnbauförderungsgesetz“), die spezifische Bewertungsaufgaben des Landesbeirats für Baukultur vorsehen.

- den Art. 2 Absatz 1 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1.308 vom 11.11.2014 (Vertragsbedingungen für freiberufliche Leistungen):

Die Beauftragung hat die Verwirklichung folgender Leistungen zum Gegenstand:

Beratungstätigkeit im Landesbeirat für Baukultur und Landschaft für die drei Jahre 2020-2022 (Auftragnehmer: Arch. Conradin Clavuot).

Beratungstätigkeit im Landesbeirat für Baukultur und Landschaft die drei Jahre 2020-2022 (Auftragnehmer: Arch. Lilli Licka).

Beratungstätigkeit im Landesbeirat für Baukultur und Landschaft die drei Jahre 2020-2022 (Auftragnehmer: Arch. Sebastiano Brandolini).

Die Ausgabe wurde vom Amt für Gemeindeplanung in den Jahresprogrammen 2020-2022 vorgesehen und fällt in die Zuständigkeit der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung.

Der zuständige Amtsdirektor erklärt, dass für die in Auftrag zu gebenden Leistungen die objektive Unmöglichkeit bestätigt wird, hierfür auf die innerhalb der Verwaltungseinheit und landesintern zur Verfügung stehenden Personalressourcen zurückgreifen zu können.

Das Amt für Gemeindeplanung hat gemäß Anlage zu diesem Beschluss eine Kostenberechnung vorgenommen und bestätigt die Angemessenheit des Preises.

Die Mitglieder der Kommission werden pro Tag mit einem Satz von 984,38 € ohne MwSt. vergütet. Für die Fahrt-, Übernachtungs- und Verpflegungskosten

- dell'art. 15 della L.P. 10.07.2018, n. 9 "Territorio e paesaggio", il quale prevede il conferimento di incarichi di consulenza ad esperti al fine di favorire la qualità paesaggistica.

- dell'art. 2/bis della legge provinciale 11 gennaio 1974, n. 1 ("Interventi a favore dell'agricoltura"), e dell'art. 74, commi 8 e 8/bis della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13 ("Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata"), che prevedono specifici compiti di valutazione del Comitato provinciale per la cultura edilizia.

- dell'art. 2 comma 1 della delibera della Giunta provinciale n. 1308 dell'11.11.2014 (capitolato prestazionale per architetti ed ingegneri):

L'incarico ha per oggetto la realizzazione delle seguenti prestazioni:

Attività di consulenza nel Comitato provinciale per la cultura edilizia ed il paesaggio per il triennio 2020-2022 (appaltatore: arch. Conradin Clavuot).

Attività di consulenza nel Comitato provinciale per la cultura edilizia ed il paesaggio per il triennio 2020-2022 (appaltatore: arch. Lilli Licka).

Attività di consulenza nel Comitato provinciale per la cultura edilizia ed il paesaggio per il triennio 2020-2022 (appaltatore: arch. Sebastiano Brandolini).

La spesa è stata prevista dall'Ufficio Pianificazione comunale nei programmi annuali 2020-2022 e rientra nella competenza istituzionale della Ripartizione natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

Il Direttore d'Ufficio competente conferma che per le prestazioni da affidare tramite l'incarico è stata accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno dell'unità amministrativa rispettivamente dell'amministrazione provinciale.

L'Ufficio Pianificazione comunale giusto allegato a questa delibera ha effettuato un calcolo di impegno e conferma l'adeguatezza del prezzo.

Ai membri della commissione saranno liquidati i compensi ammontanti a 984,38 € al giorno IVA esclusa. Le spese di viaggio e soggiorno vengono rimborsate nei limiti degli

werden Beträge bis maximal 550,00 € ohne MwSt. für den ersten Beratungstag bzw. bis 250,00 € ohne MwSt. für den zweiten Beratungstag anerkannt.

Die Sitzungen erfolgen in den Jahren 2020-2022. Laut beiliegender Berechnung belaufen sich die Ausgaben für die Beratung der oben angeführten Kommission auf insgesamt

2020: 30.806,23 EURO (4% Fürsorgebeitrag 22% Mwst. inkl.)

2021: 61.612,44 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst. inkl.)

2022: 61.612,44 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst. inkl.)

welche wie folgt aufgeteilt werden:

- Conradin Clavuot mit einem Gesamtbetrag von
2020: 10.133,63 EURO (22% Mwst inkl.),
2021: 20.267,25 EURO (22% Mwst inkl.),
2022: 20.267,25 EURO (22% Mwst inkl.);
- Lilli Licka mit einem Gesamtbetrag von
2020: 10.133,63 EURO (22% Mwst inkl.),
2021: 20.267,25 EURO (22% Mwst inkl.),
2022: 20.267,25 EURO (22% Mwst inkl.);
- Sebastiano Brandolini mit einem Gesamtbetrag von
2020: 10.538,97 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst inkl.),
2021: 21.077,94 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst inkl.),
2022: 21.077,94 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst inkl.);

Die Bezahlung erfolgt nach Rechnungslegung.

Es erscheint zweckmäßig und notwendig, die Ausgabenverpflichtung auf dem Kapitel U09021.0360 des Verwaltungshaushaltes der Jahre 2020, 2021, 2022 zu buchen, um die notwendige Finanzierung zu sichern.

Dies vorausgeschickt fasst die Landesregierung in gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit folgenden

BESCHLUSS:

- 1) folgende Personen werden zu effektiven Mitgliedern bzw. Ersatzmitgliedern des Landesbeirats für Landschaft und Baukultur für den Dreijahreszeitraum ernannt:

Effektives Mitglied: Arch. Conradin

importi IVA esclusa di 550,00 € per il primo giorno e IVA esclusa di 250,00 € per il secondo giorno.

Le sedute saranno effettuate nel triennio 2020-2022. Vista la quantificazione allegata, le spese per l'attività di consulenza della commissione sopra indicata ammontano a complessivi:

2020: 30.806,23 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA incl.)

2021: 61.612,44 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA incl.)

2022: 61.612,44 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA incl.)

suddivisi in

- Conradin Clavuot per una somma complessiva di
2020: 10.133,63 EURO (22% IVA inclusa),
2021: 20.267,25 EURO (22% IVA inclusa),
2022: 20.267,25 EURO (22% IVA inclusa);
- Lilli Licka per una somma complessiva di
2020: 10.133,63 EURO (22% IVA inclusa),
2021: 20.267,25 EURO (22% IVA inclusa),
2022: 20.267,25 EURO (22% IVA inclusa);
- Sebastiano Brandolini per una somma complessiva di
2020: 10.538,97 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA inclusa),
2021: 21.077,94 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA inclusa),
2022: 21.077,94 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA inclusa);

Il pagamento avviene dietro presentazione della relativa fattura.

Si ritiene opportuno e necessario procedere all'assunzione degli impegni di spesa sul capitolo U09021.0360 del bilancio finanziario gestionale per gli anni 2020, 2021 e 2022, al fine di dare la necessaria copertura finanziaria all'obbligazione.

Ciò premesso la Giunta provinciale a voti unanimi validamente espressi

DELIBERA:

- 1) si nominano quali membri effettivi rispettivamente membri sostituti del Comitato provinciale per la cultura edilizia ed il paesaggio per il triennio 2020-2022 le seguenti persone:

Membro effettivo: Arch. Conradin Clavuot,

Clavuot,
Ersatzmitglied: Arch. Armando Ruinelli,

Effektives Mitglied: Arch. Lilli Licka,

Ersatzmitglied: Arch. Astrid Tschapeller,

Effektives Mitglied: Arch. Sebastiano Brandolini,
Ersatzmitglied: Arch. Bernardo Bader,

Membro sostituto: Arch. Armando Ruinelli,

Membro effettivo: Arch. Lilli Licka,

Membro sostituto: Arch. Astrid Tschapeller,

Membro effettivo: Arch. Sebastiano Brandolini,
Membro sostituto: Arch. Bernardo Bader,

2) Für die Mitglieder des Beirates gilt während ihrer Amtsdauer ein Projektierungsverbot für Bauvorhaben innerhalb der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, mit Ausnahme der Teilnahme an öffentlichen Wettbewerben.

3) Die Arbeitsweise sowie die Bewertungskriterien für die Bauvorhaben werden vom Beirat vor der ersten Einberufung festgelegt. Die bestehenden Bewertungs- und Genehmigungszuständigkeiten auf Gemeinde- und Landesebene bleiben unberührt.

4) Herr Arch. Conradin Clavuot, Dr. Arch. Sebastiano Brandolini und Frau Arch. Lilli Licka werden mit der Beratungstätigkeit im Landesbeirat für Baukultur und Landschaft für das 2. Halbjahr 2020 und die Jahre 2021 und 2022 beauftragt.

5) Für diese Beratungstätigkeit wird die Ausgabe von insgesamt
2020: 30.806,23 EURO (4% Fürsorgebeitrag 22% Mwst. inkl.)
2021: 61.612,44 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst. inkl.)
2022: 61.612,44 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst. inkl.)
ermächtigt.

6) Auf dem Kapitel U09021.0360 werden zu Lasten des Verwaltungshaushalts:
2020: 30.806,23 EURO (4% Fürsorgebeitrag 22% Mwst. inkl.)
2021: 61.612,44 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst. inkl.)
2022: 61.612,44 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst. inkl.)
gemäß Mittelsperre laut Anlage „SAP“ 2200000962 die wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zweckgebunden;

7) Die Ausgabe wird wie folgt aufgeteilt:
Conradin Clavuot mit einem Gesamtbetrag von

2) Per i membri del Comitato durante il periodo di incarico vige un divieto di progettazione nell'ambito del territorio della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, eccettuata la partecipazione a concorsi pubblici.

3) Il funzionamento del Comitato nonché i parametri di valutazione dei progetti vengono definiti dal Comitato stesso prima della sua prima convocazione. Le competenze sulla valutazione e sull'autorizzazione vigenti a livello comunale e provinciale rimangono invariate.

4) Si incaricano l'arch. Conradin Clavuot, l'Arch. Sebastiano Brandolini e l'Arch. Lilli Licka dell'attività di consulenza nel Comitato provinciale per la cultura edilizia ed il paesaggio per il secondo semestre 2020 e per gli anni 2021 e 2022.

5) Per tale attività di consulenza si autorizza la spesa complessiva di
2020: 30.806,23 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA incl.)
2021: 61.612,44 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA incl.)
2022: 61.612,44 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA incl.)

6) Si impegna la spesa di complessivamente:
2020: 30.806,23 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA incl.)
2021: 61.612,44 (4% Contr. Prev. + 22% IVA incl.)
2022: 61.612,44 (4% Contr. Prev. + 22% IVA incl.)
Secondo il blocco fondi come indicato nell'allegato „SAP“ - 2200000962 che costituisce parte integrante della presente delibera a carico del bilancio finanziario gestionale sul capitolo U09021.0360;

7) La spesa è suddivisa come segue
Conradin Clavuot per una somma complessiva di

2020: 10.133,63 EURO (22% Mwst inkl.),
2021: 20.267,25 EURO (22% Mwst inkl.),
2022: 20.267,25 EURO (22% Mwst inkl.);

Lilli Licka mit einem Gesamtbetrag von
2020: 10.133,63 EURO (22% Mwst inkl.),
2021: 20.267,25 EURO (22% Mwst inkl.),
2022: 20.267,25 EURO (22% Mwst inkl.);

Sebastiano Brandolini mit einem Gesamtbetrag von
2020: 10.538,97 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst inkl.),
2021: 21.077,94 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst inkl.),
2022: 21.077,94 EURO (4% Fürsorgebeitrag + 22% Mwst inkl.).

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

2020 10.133,63 EURO (22% IVA inclusa),
2021 20.267,25 EURO (22% IVA incl.),
2022 20.267,25 EURO (22% IVA incl.);

Lilli Licka per una somma complessiva di,
2020 10.133,63 EURO (22% IVA inclusa),
2021 20.267,25 EURO (22% IVA incl.),
2022 20.267,25 EURO (22% IVA incl.);

Sebastiano Brandolini per una somma complessiva di
2020: 10.538,97 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA inclusa),
2021: 21.077,94 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA inclusa),
2022: 21.077,94 EURO (4% Contr. Prev. + 22% IVA inclusa).

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.F

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 10/09/2020 15:20:10 Il Direttore d'ufficio
OGGIANO ADRIANO

Der Abteilungsdirektor 10/09/2020 15:25:52 Il Direttore di ripartizione
MAIER HORAND INGO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 30.806,23 impegato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U0001032-U09021.0360 sul capitolo
bil. 2020 e succ.

Vorgang 2200000962 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 10/09/2020 16:13:55 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/09/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

15/09/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/09/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma